

Kezelési és beépítési utasítás

Tetőre építhető légkondicionáló egység

Cool Top Trail 20 / 24



Made by

 **HOUGHTON**

Magyar

Tartalomjegyzék

1 Bevezetés	3	6 Karbantartás	20
1.1 A dokumentum célja	3	6.1 Szűrő	20
1.2 A dokumentáció használata	3	6.2 Elemek a távirányítóhoz	20
1.3 A szimbólumok és kiemelések értelmezése	3	6.3 Csavarok ellenőrzése	20
1.4 Szavatosság és felelősség	3	6.4 Rendszeres használat	20
2 Biztonság	3	6.5 Tisztítás	20
2.1 Rendeltetésszerű használat	3	6.6 Hőcserélők	20
2.2 Biztonsági információ	3	7 Hibakeresési útmutató	21
2.3 Képesítés	4	8 Hulladék kezelés	22
3 Szállítási terjedelem	5	9 Műszaki adatok	22
4 Beépítési utasítás	5	10 Kapcsolási rajz	22
4.1 Általános	5	11 CE-Megfelelőség	22
4.2 Beépítési követelmények	5		
4.3 Különböző kivágási méretek	5		
4.4 Beépítési helyzet	6		
4.5 Tetőmege erősítés/áramellátás	7		
4.6 Adapterkeret beépítése	8		
4.7 Külső egység beépítése	9		
4.8 Áramellátás csatlakoztatása	9		
4.9 Légterelő keret beépítése	9		
4.10 Légekifúvó csatorna beépítése	10		
4.11 Légterelő rács beépítése	10		
4.12 Távirányító tartó	12		
4.13 A rendszer tesztelése	12		
5 Kezelési utasítás	13		
5.1 Használat előtt	13		
5.2 Hatékony fűtés és hűtés elérése	13		
5.3 Páramentesítés	13		
5.4 Generátor kiválasztása és használata	13		
5.5 Távirányító	14		
5.6 A készülék Be/Kikapcsolása	14		
5.7 Hőmérséklet beállítása	15		
5.8 Ventilátor sebesség beállítása	15		
5.9 Üzem mód beállítása	15		
5.10 Óra beállítása	16		
5.11 Időzítő beállítása	17		
5.12 Időzítő aktiválása	17		
5.13 Alvó funkció	18		
5.14 Hőmérséklet mértékegységének módosítása	18		
5.15 Távirányító visszaállítása	18		
5.16 Működtetés a légterelőn	19		
5.17 Légterelő rácsok beállítása	19		

1 Bevezetés

1.1 A dokumentum célja

Ez a kezelési és beépítési utasítás a termék része, és tartalmazza mindazon információkat, amelyek a megfelelő és biztonságos beépítéshez és használatához szükségesek.

1.2 A dokumentáció használata

- ▶ A beépítés és használat előtt olvassa el ezt az utasítást.
- ▶ Tartsa kéznél ezt a dokumentációt.
- ▶ Adja át ezt a dokumentációt a készülék új tulajdonosának.

1.3 A szimbólumok és kiemelések értelmezése

	Magyarázat
	VESZÉLY Jelöli a magasfokú kockázattal járó veszélyeztetést, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezet.
	FIGYELMEZTETÉS Jelöli a közepes szintű kockázattal járó veszélyeztetést, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
	ÓVATOSAN Jelöli az alacsony szintű kockázattal járó veszélyeztetést, amely, ha nem kerülik el, enyhe vagy közepes sérüléshez vezethet.
	MEGJEGYZÉS A termék vagy valamely speciális műszaki tulajdonság lehetséges károsodását jelöli.
	Külön dokumentáció elérhető.
	Követelmény a következő beavatkozáshoz.
	Végrehajtandó lépés.

1.4 Szavatosság és felelősség

A törvény által előírt garanciális időt kell alkalmazni. Ha a termék hibás, kérjük, vegye fel a kapcsolatot az országában lévő szerviz partnerrel. Szakembereink örömmel segítenek és részletesen tájékoztatják a garanciális folyamatról.

A Webasto nem vállal felelősséget a beszerelési és üzemeltetési utasítás be nem tartásából fakadó hiányosságokért és károkért.

A felelősség kizárása különösen vonatkozik:

- beépítés képzetlen személy által.
- nem megfelelő, nem rendeltetés szerinti használat esetén.
- a nem a Webasto műhely által végzett javítások.
- nem eredeti pótalkatrészek használata.
- az egység módosítása a Webasto engedélye nélkül.
- a készülék mechanikai sérülése esetén.

- nem tartották be a kezelési és beépítési utasítás előírásait.
- a műszaki adatokban megadott üzemelési feszültségtől eltérő feszültség használta.
- a távirányító a szivárgó elemektől sérült meg.
- nem megfelelő anyagokkal való érintkezés következtében bekövetkező kár (pl. kémiai anyagok, nem megfelelő tisztítószer stb.)
- a kárt abnormális természeti körülmények, vagy nem megfelelő üzemi körülmények okozták.
- nem megfelelő szállítás során bekövetkező kár.

2 Biztonság

2.1 Rendeltetésszerű használat

A Cool Top Trail 20/24 készüléket lakókocsikhoz, vagy lakóautókhoz, lakótérrel rendelkező járművekhez fejlesztették.

Nem használható munka- és mezőgazdasági, valamint hasonló gépekhez.

Használata nem javasolt hajókhoz, erős rázkódásnak nem szabad kitenni.

Lakóházak, apartmanok klimatizálására nem használható.

Járművekben menetközben nem használható.

2.2 Biztonsági információ



FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszély!

- Mindig kapcsolja le a 230V áramot és csatlakoztassa le a tápkábelt, mielőtt a rendszeren dolgozni kezd.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a jármű 230 V-os külső elektromos foglalatja a helyi szabályozásoknak megfelelően hatékonyan földelve van.
 - A készülék nem megfelelő földelése áramütést, vagy tüzet okozhat.
- Beépítés után tesztelje a készüléket áramszivárgás végett.
- Azonnal kapcsolja ki a légkondicionálót és szakítsa meg az áramellátást, ha bármilyen szokatlan szagot, füstöt, tüzet észlel.
- A légkondicionáló készülék biztosítja az elektromos vezérlőegységen található. Csak azonos, T 5A 250 V biztosítókkal cserélhető.



FIGYELMEZTETÉS

Halál és sérülésveszély!

- Ne használja a légkondicionálót éghető folyadékok közelében, vagy zárt térben.
- A a légkimenet közelében ne tároljon, vagy ne legyen beépítve éghető tárgy. Tartson legalább 50 cm-es távolságot.
- Ne érjen bele a levegő nyílásokba idegen tárgy és ne helyezzen idegen tárgyat a készülékbe. Ne működtesse a készüléket burkolat nélkül.
- Tűz esetén ne nyissa fel és ne távolítsa el a készülék felső burkolatát. Használjon megfelelő helyette megfelelő tűzoltóanyagot. Ne használjon vizet tűzoltásra.
- A légkondicionáló készüléket úgy kell rögzíteni, hogy biztonságosan a tetőn maradjon.
- Mindig viselje a javasolt védőruházatot a beépítés során: pl. védőszemüveg, kesztyű.
- Felmászás előtt ellenőrizze, hogy a járműtető kibírja a szerelő személy és a készülék súlyát.



ÓVATOSAN

- A tető és a mennyezet között kábelek lehetnek. Az áramütés elkerülésének érdekében, a tető kivágása előtt ellenőrizze, hogy az áram le van választva.
- Ne fújjon festéket, vagy rovarirtót a készülék felületére.
- Készülék LED égőkkel: a LED égőket csak a légkondicionáló DC tápvezetékéhez csatlakoztassa. Más áramforráshoz történő csatlakoztatás károsíthatja a LED égőket.
- Az elektromos készülékek nem játékok. Gyermekektől és beteg személyektől tartsa távol. Ellenőrzés nélkül ne engedje használni.
- Azon személyek, akik fizikai, érzékszervi, mentális akadályoztatással élnek, vagy nincs megfelelő ismeretük a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, csak egy megfelelő személy ellenőrzése, utasításai mellett használhatják.
- Automata járműmosót ne vegyen igénybe tetőre épített légkondicionáló készülékkel
- Ha a készülék hűtőközeg körében hiba keletkezett, akkor egy erre szakosodott cégnek és személynek kell ellenőriznie és megjavítania. A hűtőközeget soha nem szabad a levegőbe engedni.



MEGJEGYZÉS

- Tartsa tisztán a készülék légbemeneti és kimeneti nyílásait.
- Ha hosszú ideig nem használja a készüléket, szakítsa meg az áramellátást.
- A készüléket a beépítési utasítás szerint építse be.
 - Nem megfelelő beépítés, vagy a termék módosítása károsíthatja a készüléket, vagy személyi sérülést okozhat.
- A légkondicionáló készülék szűrőjét rendszeresen cserélje. Szennyezett szűrő csökkenti a légszállítást és a hűtési és fűtési teljesítményt.
- Ha a beépítés után műszaki ellenőrzés szükséges, vagy ha a jármű dokumentumokban szereplő járműmagasságot módosítani kell, vegye fel a kapcsolatot a járműgyártóval.
- Csak veszély esetén kapcsolja ki a készüléket a főáramforrássá megszakításával.
- Hiba esetén vegye fel a kapcsolatot a szakszervizzel.

2.3 Képesítés

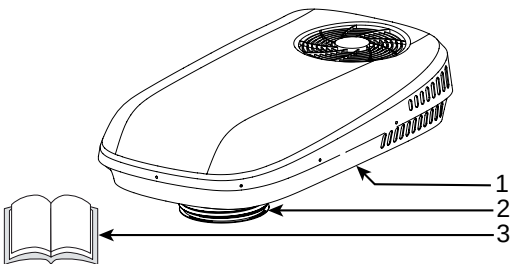
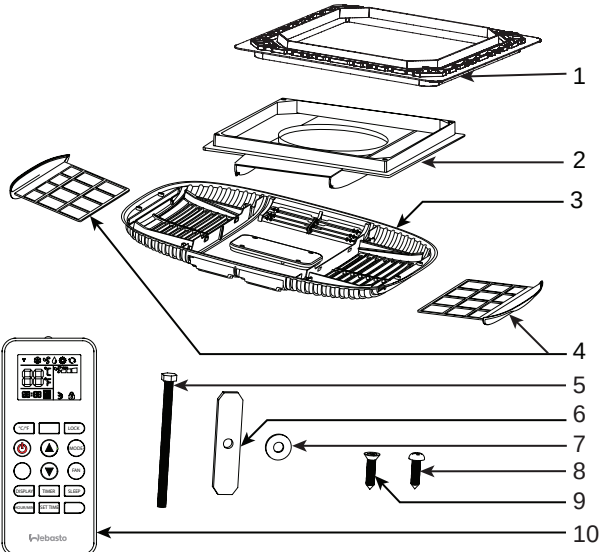
A beépítést és karbantartást végző személynek a következő képesítéssel kell rendelkeznie:

- Megfelelő képesítés műszaki/elektromos rendszeren végzett munkálatokra.
- Hűtőközeggel üzemelő légkondicionáló berendezések munkálataira jogosító tanúsítvány.
- Rendelkezik ilyen munkavégzésre jogosító lisenccel.

3 Szállítási terjedelem

A rendszert két csomagban szállítjuk.

► Ellenőrizze a szállítmány teljességét és sérülésmentességét.

Külső egység		Menny.
	1. Külső egység	1
	2. Légfűtő csatorna	1
	3. Kezelési és beszerelési utasítás	1
Belső egység		Menny.
	1. Adapter keret (standard: 400x400 mm)	1
	2. Légtelítő keret	1
	3. Légtelítő rács	1
	4. Belső levegő szűrő	1
	5. M8x120 mm hatlapfejű csavar	2
	6. Fém rögzítő	4
	7. Nagy M8 csavar	4
	8. Légtelítő ST4.2*19 domború fejű csavar	4
	9. Laposfejű ST4.2*16-C menetvágó csavar	4
	10. Távirányító tartóval és elemmel (2xAAA)	6
		1

4 Beépítési utasítás

4.1 Általános

- A beépítés előtt olvassa el és értelmette ezt az utasítást.
- Ne tegyen hozzá más alkatrészt és ne módosítsa a beépítést.
- Eltérő alkalmazás vagy beépítési körülmények esetén, amelyet ez az utasítás nem tartalmaz, konzultáljon a Webasto-val, vagy a helyi forgalmazóval.



FIGYELMEZTETÉS

Ha a fűtőkészülék kipufogócsöve az A/C egységhez közel, a tetőn keresztül vezet, a kipufogócsövet az A/C egységtől fölfelé 10 cm-rel meg kell hosszabbítani.

4.2 Beépítési követelmények

- A járműtetőnek el kell bírnia a légkondicionáló súlyát.
- A tető minimális vastagsága 25 mm, a maximális 85 mm.
- A tetőnek vízszintesnek és simának kell lennie.

4.3 Különböző kivágási méretek

A beépítés különböző kivágási méretekhez lehetséges:

a) 400x400 mm méretű tetőszellőző helyére:

Szerelje ki a tetőszellőzőt és használja a meglévő kivágást. Távolítsa el a szigetelés maradványokat és egyenlőtlenégeket. A csavar furatokat töltsse ki rugalmas, nem keményedő butyl tömítőanyaggal.

A készlet tartalmazza az adapter keretet a 400x400 mm kivágási mérethez.

b) 360x360 mm méretű tetőszellőző helyére:

Szerelje ki a tetőszellőzőt és használja a meglévő kivágást. A 400x400 mm adapter keret helyett vásárolni kell egy másik adapter keretet.

Távolítsa el a szigetelés maradványokat és egyenlőtlenégeket. A csavar furatokat töltsse ki rugalmas, nem keményedő butyl tömítőanyaggal.

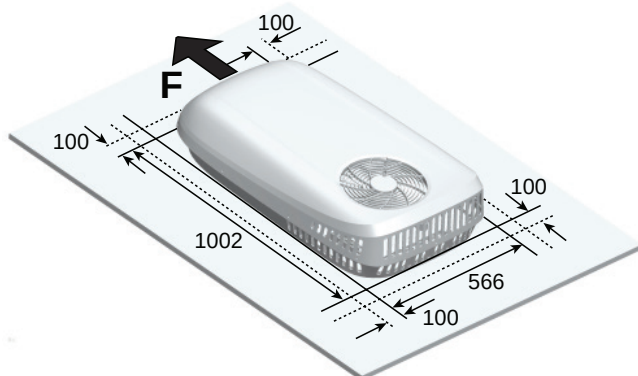
c) Új kivágás létrehozása:

Mivel a 400x400 mm kivágási méret a standard szállítási terjedelemmel kezelhető, érdemes ezt a méretet alkalmazni.

Kiseb kivágási méret esetén a 360x360 mm méretű adapter keretet lehet megvásárolni.

Vegye fel a kapcsolatot a járműgyártóval az új kivágás legjobb helyzetének és a kivitelezés módjának meghatározásáért.

4.4 Beépítési helyzet



01 ábra: A külső egység beépítési helyezte

Beépítés előtt fontolja meg a beépítési helyzetet:

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a kívánt elhelyezést nem akadályozza a kábelezés és a meglévő felépítés.
- A készüléket a tető közepéhez a lehető legközelebb kell beépíteni.
- A külső egység beépítése a menetiránynak megfelelően (F) történjen.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy elegendő hely van a jármű belsejében a légterelő beépítéséhez.
- Fontolja meg a légterelő beépítési helyzetét, és bizonyosodjon meg róla, hogy a légterelő légkifúvói legalább 400 mm távolságra legyenek a függönyöktől és a faltól, mert a hűtött levegőt visszairányíthatják a belső levegő bemenetre. Ha egy kimenet közel van a fenti elemekhez, abban az esetben zárja le. Ennek hiányában a készülék gyakran fog ki- és bekapcsolni.
- A kivágásnak lehetőleg el kell kerülnie a burkolati összeillesztéseket.
- A beépítési helyet két hosszirányú tartó, vagy szakasz közé kell meghatározni (ha van ilyen).
- Az egység körül mindenhol minimum 100 mm hely legyen, a megfelelő légszállítás és elérés miatt.



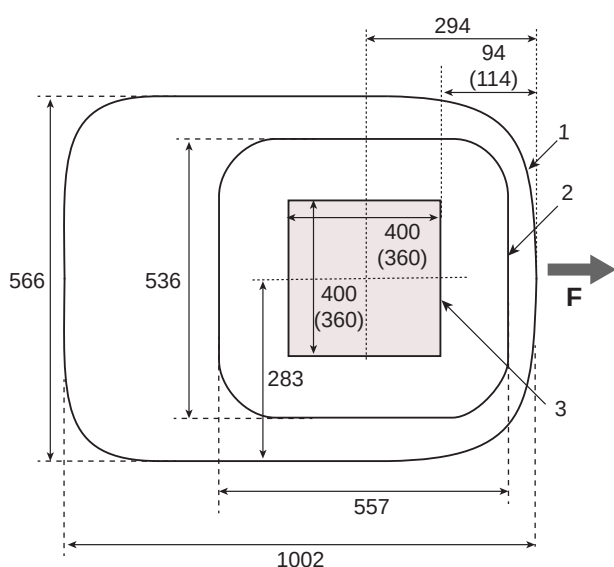
FIGYELMEZTETÉS

Ha biztonsági szellőzővel ellátott tetőszellőző helyére szerelik a légkondicionáló készüléket, a biztonsági szellőzőt meg kell őrizni és más helyre áthelyezni.



MEGJEGYZÉS

A légkondicionáló készülék dőlésszöge nem lehet nagyobb, mint 5° ($\approx 8,8\%$) és a hátsó része nem lehet magasabb, mint a melső.

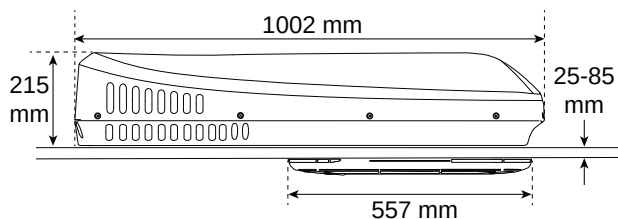


02 ábra: Beépítési méretek (felső/alsó nézet)

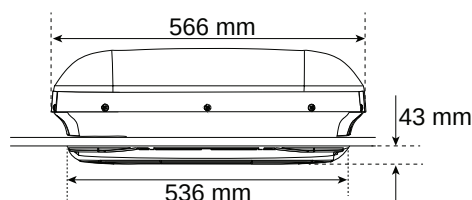
- A méretek a külső egység, valamint a belső légterelő helyigényét jelölik a két kivágási méret esetében.
- A légterelő közepe a kivágási mérettel.

1. A külső egység elhelyezkedése
 2. A légterelő elhelyezkedése
 3. Négyzet alakú kivágás
- F = Menetirány

A méretek mm-ben vannak megadva.

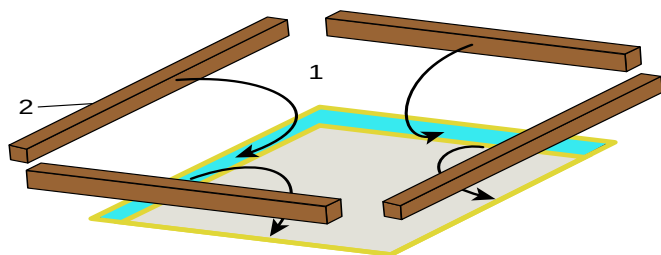


03 ábra: Beépítési méretek (oldalsó nézet)



04 ábra: Beépítési méretek (elülső nézet)

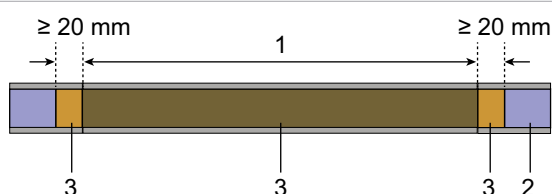
4.5 Tetőmegerősítés/áramellátás



05 ábra: Tetőmegerősítés

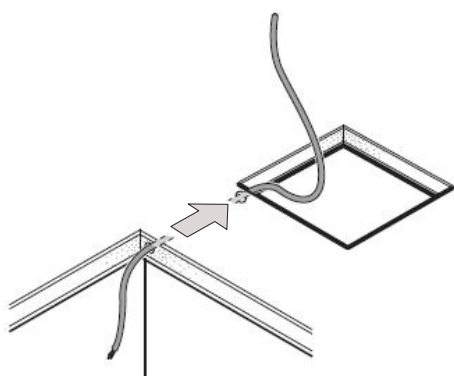
A kivágást fa kerettel kell megerősíteni, melyhez legalább 20 mm széles faléceket kell használni. A meglévő szigetelő anyagokat lehet, hogy el kell távolítani előtte. Ez a tetőmegerősítő keret biztosítja, hogy a tető ne törjön be a csavaroktól és hogy a hűtött levegő ne lépjen ki a mennyezeti térbe.

1. Tető
2. Falécek



06 ábra: Kivágás a tetőmegerősítéssel

1. Kivágás
2. Szigetelés a tetőben
3. Falécek



07 ábra: Elektromos tápkábel



FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszély

Bizonyosodjon meg róla, hogy az elektromos alkatrészekben nincs áram, mielőtt dolgozna velük.



MEGJEGYZÉS

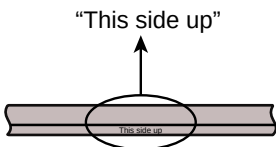
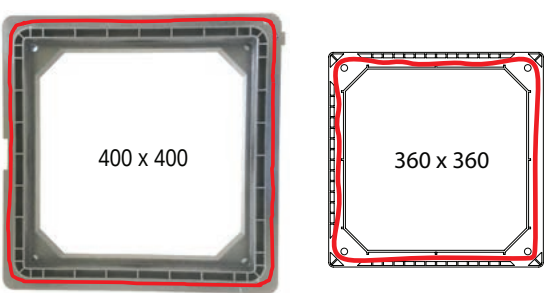
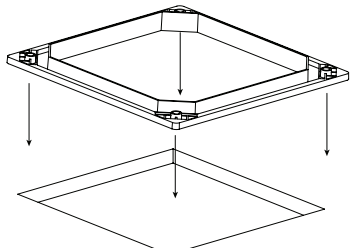
Csak villanyszerelő szakember (Németországban pl. a VDE 0100, 721 vagy IEC 60364-7-721 fejezete szerint) végezze el a 230 V-os csatlakozásokat.

A beépítő felelőssége a helyi rendelekek betartása a fő áramellátásra való csatlakozáskor.

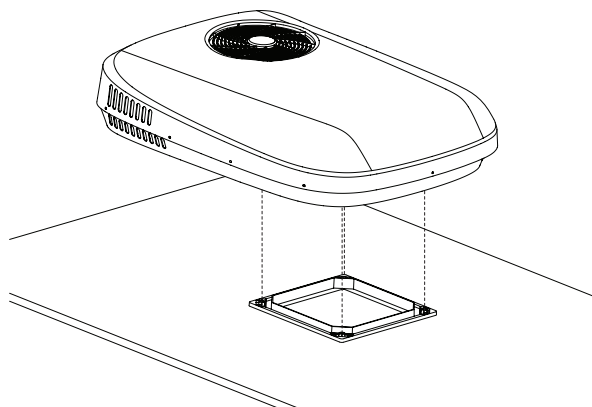
- Bizonyosodjon meg, hogy a 230 V áramellátás maradó áram eszközre van csatlakoztatva.
- Szereljen be megszakítót és érintkezés távolságot, mely legalább 3,5 mm, valamint minden pólusra szigetelést, az A/C egység tápkábelének védelméért, valamint a karbantartási munkálatok miatt.
- A kivágáshoz vezessen 230 V~ tápkábelt. Lehetőleg vezesse a kábelt a tetőszigetelésen keresztül a 07 ábra szerint.
- Készítsen furatot a falécben, ahol a tápkábelt átvezeti.
- A tápkábelt a faléc beépítése előtt vezesse át a furaton.

	▶ Rögzítse és fektesse le a kábeleket úgy, hogy ne oldódjanak ki és ne sérüljenek. ▶ A falon át történő kábelvezetéshez használjon kábelcsatornát. ▶ A minimális kábel keresztmetszetet tartsa be a kapcsolási rajz szerint. ▶ A 230 V és a 12/24 V kábeleket ne vezesse egy kábelcsatornában. ▶ Ne vezesse a kábeleket lazán, vagy közel elektromosság vezetésére képes anyagok mellett (fém).
--	---

4.6 Adapterkeret beépítése

 08 ábra: Az adapterkeret megfelelő elhelyezése	▶ A tető legyen tiszta, száraz és mentes olajtól, valamint zsíros anyagtól. ▶ Helyezze az adapterkeretet a kivágáshoz és ellenőrizze, hogy a tápkábelt nem akadályozza-e a keret. Ha igen, a keret alsó oldalába vágjon vagy fúrjon furatot, hogy a kábelt át lehessen vezetni. ▶ A keretet a "This side up" címkének megfelelően helyezze el.
 09 ábra: Szigetelés helye	▶ Fordítsa meg a keretet és a "This side up" oldallal el-lentétes oldalra tegyen szilikon tömítést az ábrán vörössel jelölt részre.
 10 ábra: Hatékony szigetelés létrehozása	▶ Fordítsa meg újra a keretet és bizonyosodjon meg róla, hogy a "This side up" felirat megfelelően olvasható. Határozottan nyomja bele a nyílásba és a ki-nyomódó tömítőanyagot távolítsa el.

4.7 Külső egység beépítése



11 ábra: Külső egység elhelyezése

- Helyezze a külső egységet a beszerelt adapter keret fölé úgy, hogy a sarkokon lévő négy csavar furat megfelelően igazodik.



MEGJEGYZÉS

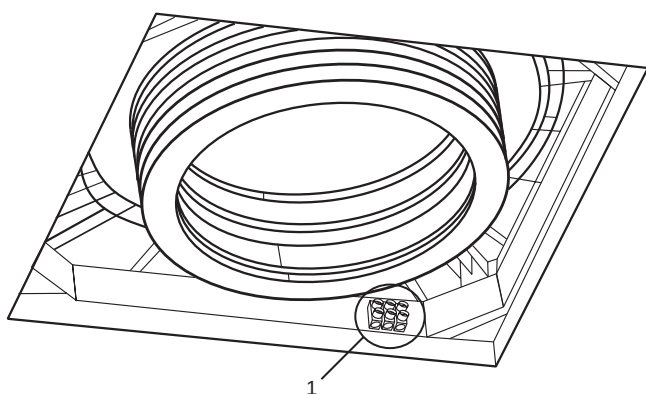
A külső egység nehéz. Egy második személy mindig segítsen vinni.

Ne emelje meg a külső egységet a felső fehér burkolatnál. Az alsó résznél fogva emelje.

Ellenőrizze az M8 csavarokkal, hogy a külső egység furatai illeszkednek-e az adapterkeret furataival. Ha nem, igazítsa meg a külső egységet.

Ne alkalmazzon további szigetelést a külső egység és az adapter keret között.

4.8 Áramellátás csatlakoztatása



12 ábra: A terminál blokk elhelyezkedése

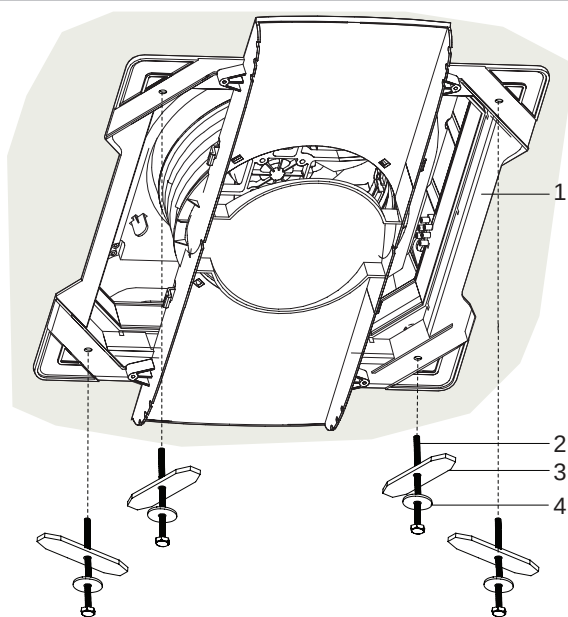
- A jármű belsejéből felfelé tekintve keresse meg a terminál blokkot (1).
- Csatlakoztassa a 3-pólusú terminál blokkhoz a tápkábelt.



MEGJEGYZÉS

Illesse össze a megfelelő fázis, nulla és föld vezetékeket. Szilárdan rögzítse a csavarokat, hogy az elektromos kábel jól érintkezzen és ne legyen laza, különben fenn áll a rövidzárlat és a tűz keletkezésének veszélye.

4.9 Légterelő keret beépítése



13 ábra: M8 csavarok rögzítése

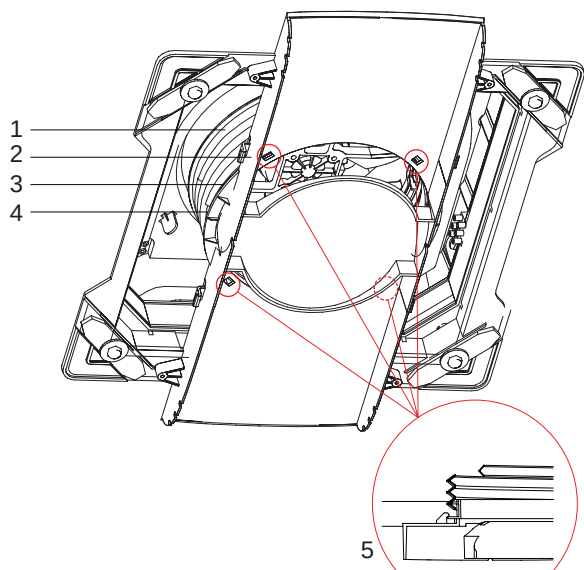
- Készítse elő az M8 csavarokat (2), alátéteket (4), fém rögzítőket (3) az ábrán látható sorrendben.
- Emelje a légterelő keretet (1) a légkondicionáló felé.
- Helyezze az M8 csavarokat, alátéteket, fém rögzítőket a légterelő keret 4 sarkán lévő furatba. Kézzel csavarja be a csavarokat.
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a csavarokat legalább 2 vagy 3 csavarással rögzítette.
- A fém rögzítőknek a légterelő keret megfelelő mélyedésébe kell illeszkedniük, amikor rögzítette a csavarokat.
- Mind a négy csavart egyformán rögzítse.



MEGJEGYZÉS

A csavarokat 10 Nm nyomatékkal rögzítse.

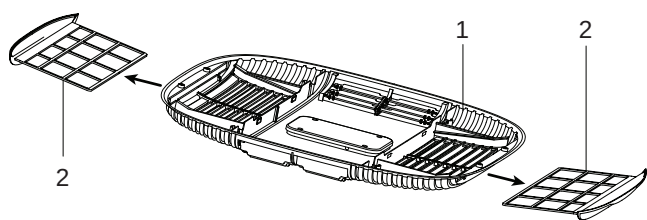
4.10 Légfűvő csatorna beépítése



14 ábra: A légfűvő csatorna rögzítése

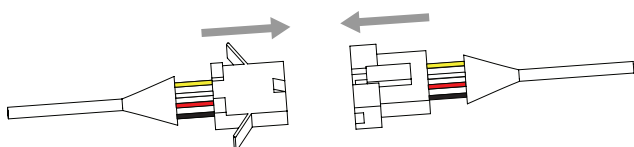
- Fogja meg a légfűvő csatorna (1) szabad felét és húzza le addig, amíg nem érintkezik a légtelítő kerettel (2). Folytassa a csatorna peremének lefelé húzását, amíg a négy reteszhez nem csatlakozik (5) a légtelítő kereten.
- A csatorna helyesen van csatlakoztatva, amikor hallja, a reteszek négy különböző kattánót, és a csatorna pereme (3) párhuzamos a keret (4) felületével.

4.11 Légtelítő rács beépítése



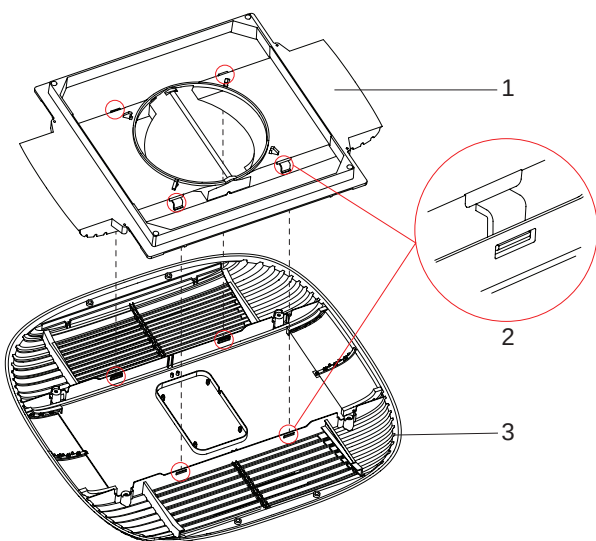
15 ábra: A légszűrő eltávolítása

- Húzza ki a légszűrőket (2) a légtelítőből (1).



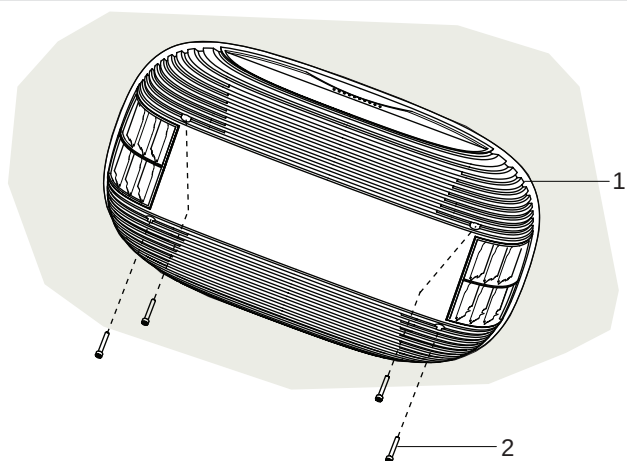
16 ábra: Légtelítő és a külső egység kábeleinek csatlakoztatása

- Csatlakoztassa az aljzatokat és dugaszolja be a légtelítő és a külső egység csatlakozóit.
- vezeték színek illeszkedjenek: sárga a sárgához, piros a pirosra stb.



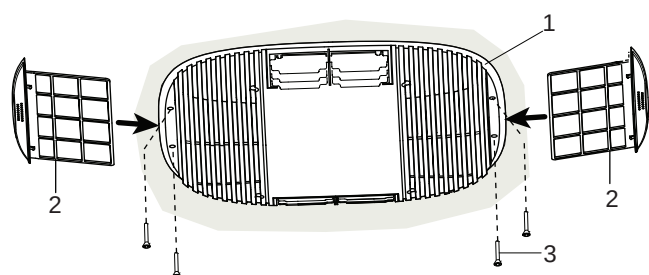
17 ábra: A légtelítő rács illesztése a kerethez

- Rögzítse a légtelítő rácsot (3) a légtelítő kerethez (1).
- A reteszek (2) négy kattánását fogja hallani, amikor csatlakoznak egymáshoz.



18 ábra: A légterelő rács rögzítése a kerethez

- Rögzítse a légterelő rácsot (1) a kerethez négy ST4.2*19 domború fejű csavarral (2).



19 ábra: A légterelő rács rögzítése a mennyezethez

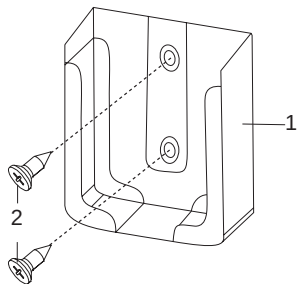


MEGJEGYZÉS

Ez a lépés választható. Ezekkel a csavarokkal az esetleges rést a légterelő rács és a mennyezet között le lehet zárni.

- Rögzítse a légterelő rácsot (1) a mennyezethez 4 laposfejű csavarral (3).
- Helyezze be a légszűrőket (2) a légterelő rácsba.

4.12 Távirányító tartó



20 ábra: Távirányító tartó

- A távirányító tartót (1) szerelje fel egy kényelmes helyre, 2 laposfejvégű csavarral (2).

4.13 A rendszer tesztelése

- Teszteljen minden funkciót az 5 leírtak szerint.
- A beépítés után bizonyosodjon meg róla, hogy a kondenzvíz kimenetek szabadok.
- Ha szükséges, rögzíteni kell a jármű dokumentációban a jármű új magasságát és súlyát.
- Ezt a kezelési és beépítési utasítást adja át a tulajdosnak.

5 Kezelési utasítás

5.1 Használat előtt



MEGJEGYZÉS

- Bekapcsolás előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a tápfeszültség és a frekvencia megegyezik a készülék értékeivel.
- Ellenőrizze, hogy a külső tápellátás áramerőssége megfelelő-e.
- A járműhöz meghosszabbított kábel túlmelegedésének és feszültség veszteség elkerülésének érdekében teljesen lazítsa meg a kábeldobot.
- A hosszabbító kábel keresztmetszete min. 3 x 2,5 mm² legyen.
- A légkimeneti és bemeneti rácsokat ne takarja el ruha, papír, vagy más egyéb tárgy.
- A távirányítóba a hátlap eltávolításával, lehet elemet helyezni. Használjon 2 x 1,5V AAA LR3 elemet, amely nem folyik ki.



MEGJEGYZÉS

- A megfelelő vétel érdekében a távirányítót irányítsa a légtérrelő felé. A légtérrelő jelvételekor sípol.
- A beállításoktól függően láthatók a a szimbólumok a távirányító kijelzőjén.
- Állítsa be az órát, Lásd a 5.10.
- A hűtő/COOL v. fűtő/HEAT üzemmód, kiválasztásakor a kompresszor 3 perces késéssel indul el. Ez a kompresszor védeleme érdekében van így.

5.2 Hatékony fűtés és hűtés elérése

Számos faktor van hatással a járműbelső teljes hőterhelésére és számos faktor befolyásolja a légkondicionáló berendezés hatékonyságát. Mielőtt az ügyfél Cool Top Trail légkondicionáló berendezést vásárol, a járműgyártónál érdeklődjön meg a jármű teljes hőterhelését, hogy a legmegfelelőbb készüléket válassza.

A következő lépések igen hasznosak annak érdekében, hogy a jármű belsejében csökkentjük a hőterhelést és növeljük a légkondicionáló teljesítményét.

- A járművel lehetőleg árnyékban parkoljon.
- A napos oldalra a napárnyékolóval parkoljon. Ez csökkenti a közvetlen napfénynek való kitettséget.
- Zárjon be minden tetőablakot, napfénytetőt és ablakot, húzza be a függönyöket.
- A szükségtelen elektromos eszközöket kapcsolja ki a járművön, hogy csökkentse a hőterhelést.
- Lehetőleg a járművön kívül főzzön.
- Rendkívül meleg időjárás esetén már reggel, előre kapcsolja be a légkondicionálót.
- Ha a járműbelső felhevült, az ajtó és ablakok kinyi-

tásával szellőztessen ki, mielőtt bekapcsolja az A/C egységet.

- Rendszeresen tisztítsa le a járműtetőt, mivel a szennyeződött tető felmelegszik.

5.3 Páramentesítés

Meleg időben a nedves levegő hideg felülettel találkozik a járműbelsőben és ekkor pára csapódhat le. Ebben az esetben tegye a következő lépéseket:

- Csukjon be és szigeteljen minden ajtót, napfénytetőt, ablakot hogy csökkentse a nedves levegő bejutását.
- A belső ventilátort magas fokozaton járassa, kerüje az alacsony és az automata sebességet.

A légkondicionáló működése közben kondenzvíz fog keletkezni és a tetőre lesz kivezetve. Ez normális. A pára levegő által kondenzvíz keletkezik. A járműbelső magas páratartalmú levegője több kondenzvizet eredményez.

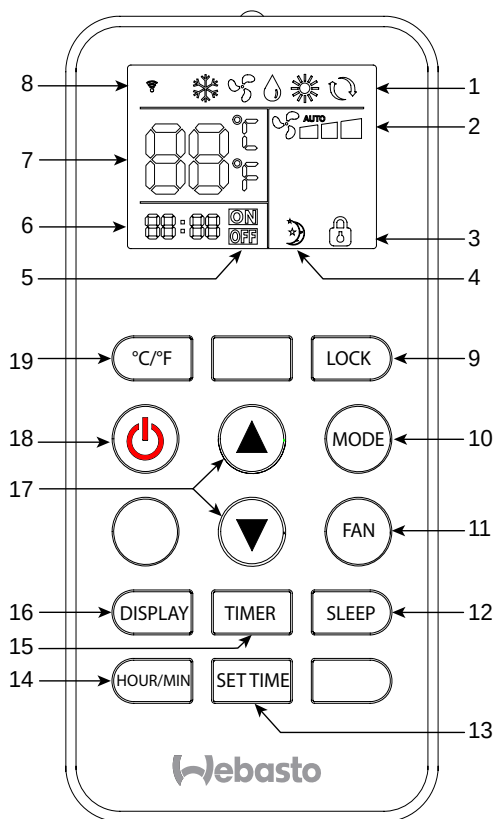
A kondenzvíz által okozott veszteség vagy kár nem jogosít garanciális igényre.

5.4 Generátor kiválasztása és használata

A Cool Top Trail 20/24 megfelelő működéséhez szükség van hálózati tápegységre. Ha úgy dönt, hogy áramot szolgáltat egy generátor segítségével, konzultálnia kell a generátor beszállítójával, hogy megerősítse a generátor megfelelőségét és méretezését az alkalmazáshoz.

A generátor által okozott veszteség vagy kár nem jogosít garanciális igényre.

5.5 Távirányító



21 ábra: Távirányító

Szimbólumok:

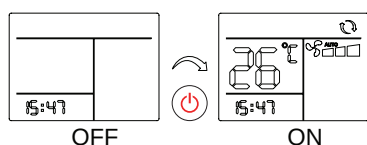
1. Üzem mód:
hűtés/szellőztetés/páramentesítés/fűtés/auto
2. Ventilátor sebesség:
alacsony/közepes/magas/auto
3. Zárolás funkció
4. Alvó funkció
5. Időzítő Be/Ki státusz jelző
6. Óra/időzítő kijelzés
Valódi idő, időzítő a beállítás során.
7. Hőmérséklet kijelzés
A beállított és a belső hőmérsékletet mutatja.
Mértékegység: °C vagy °F.
8. Adatátvitel
Rövid ideig tartó kijelzés, amikor a távirányító adatot továbbít az A/C egység felé.

Nyomógombok

9. Zárolás gomb
A légtérrel érintéssel vezérlése nem lehetséges, amikor a készülék üzemel. Nyomja meg újra a gombot a feloldáshoz.
10. Üzem mód gomb
Választás: hűtés/szellőztetés/páramentesítés/fűtés/auto.
11. Ventilátor gomb
Alacsony/közepes/magas/auto sebesség választása. Auto mód csak hűtés/fűtés esetén lehetséges.

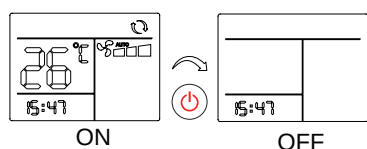
- Auto ventilátor sebesség esetén automatikusan alacsony/közepes/magas sebességre állít.
12. Alvó mód kiválasztása.
Csak hűtő, vagy fűtő üzemben lehetséges.
 13. Idő beállítása
Óra/időzítő beállítás mód elérése.
 14. Óra/Perc gomb
Óra és perc beállítása között lehet váltani.
 15. Időzítő gomb
Különböző időzítő beállítások aktiválása.
 16. Kijelző gomb
A légtérrel kijelzőjét lehet Be/Kikapcsolni.
 17. Fel/Le gombok
A hőmérséklet, időzítő, óra beállításához.
 18. Be/Ki gomb
Be/Kikapcsolja a rendszert.
 19. °C/°F gomb
A mértékegység kiválasztása: Celcius vgy Fahrenheit.

5.6 A készülék Be/Kikapcsolása



22 ábra: A készülék bekapcsolása

- A távirányítón nyomja meg a gombot a készülék elindításához.
 - A készülék bekapcsol és a légtérrel kijelzője mutatja a beállított hőmérsékletet és az üzem módot.
 - A távirányító kijelzője mutatja a beállított hőmérsékletet az üzem módot és a ventilátor sebességet.
 - A korábbi beállítások lesznek érvényesek.
 - A belső ventilátor azonnal elindulhat, ha a készülék szellőző vagy hűtő üzemmódban van. Fűtés esetén a belső tekercs felmelegedése miatt késleltetett indulás lehet - így a hideg levegő befúvása elkerülhető.
 - A kompresszor indulása előtt 3 perc telhet el. Ez a jellemző megvédi a kompresszort.

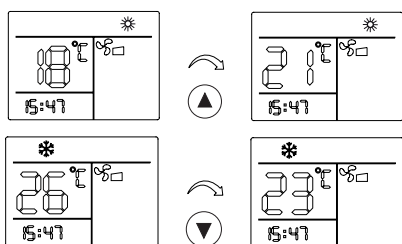


23 ábra: A készülék kikapcsolása

- A készülék kikapcsolásához a gombot nyomja meg
 - A készülék kikapcsol, a légtérrel kijelzője kialszik.
 - A távirányító kijelzőjén csak az óra lesz látható.

A légkondicionáló berendezés elindítható és kikapcsolható ha megnyomja a légterelőn  érintős gombot. További információért olvassa el az 5.16.

5.7 Hőmérséklet beállítása



24 ábra: Hőmérséklet beállítása

- Fel / le (▲) / (▼) gombokkal módosíthatja a hőmérsékletet.
 - A távirányító és a légterelő kijelzője is mutatja a beállított hőmérsékletet.
 - A készülék minden jelvétel után sípolással jelzi az érték változtatását.
 - A hőmérsékletet 16 és 30°C közt állíthatja be miközben a készülék üzemel.
 - Szellőztető  üzemmód közben hőmérséklet-beállítás nem lehetséges.

5.8 Ventilátor sebesség beállítása

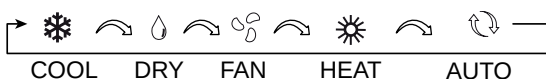


25 ábra: Ventilátor sebesség beállítása

- Nyomja meg  gombot a ventilátor sebesség beállításához.
 - A ventilátor sebesség közvetlenül befolyásolja a légszállítás mennyiségét.
 - A ventilátor gomb minden egyes megnyomásával a sebesség a 25 ábra látható sorrendben változik.

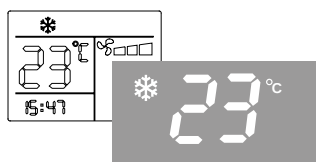
Az AUTO azt jelenti, hogy automata ventilátor mód van kiválasztva. Ebben az esetben a ventilátor sebesség automatikusan változik. Automata ventilátor sebesség csak fűtő és hűtő módban lehetséges.

5.9 Üzem mód beállítása



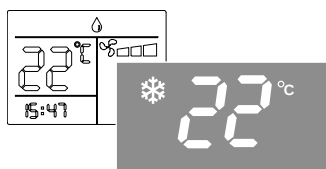
26 ábra: Üzem mód beállítása

- Nyomja meg a  gombot a távirányítón az üzemmód módosításához. A kiválasztott üzemmód látható a kijelzőn.
 - Az üzemmód  gomb minden egyes megnyomásával az üzemmód a 26 ábra látható sorrendben módosul.



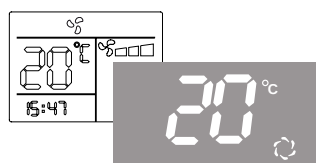
27 ábra: Hűtés üzemmód

- Hűtés üzemmód **
 - Hűtés üzemmódban a légterelő kijelzője a  szimbólumot mutatja.
 - A hőmérséklet beállítást és a ventilátor sebességet manuálisan lehet beállítani.
 - A kompresszor a kívánt hőmérséklet elérésekor leáll és újraindul, ha a belső hőmérséklet a kívánt fölé emelkedik.



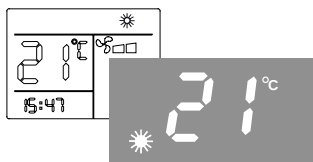
28 ábra: Páramentesítő üzemmód

- Páramentesítés **
 - Páramentesítő üzemmódban a készülék csökkenti a jármű belsejében lévő páratartalmat.
 - A kívánt hőmérsékletet 1°C -kal alacsonyabba állítsa be, mint az aktuális belső hőmérséklet.
 - A légterelő a  szimbólumot mutatja.



29 ábra: Szellőztető üzemmód

- Szellőztető üzemmód **
 - Szellőztető üzemmódban a belső levegőt, hűtés, vagy fűtés nélkül keringteti a készülék.
 - A ventilátor sebesség manuálisan beállítható.
 - A légterelő kijelzője a  szimbólumot mutatja, valamint az aktuális belső hőmérsékletet.



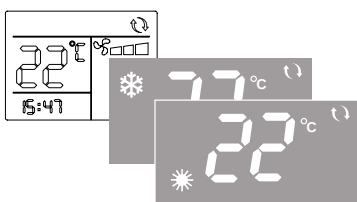
30 ábra: Fűtés üzemmód

Fűtés üzemmód ☀

- Fűtés üzemmódban a légterelő kijelzőjén a ☀ szimbólum látható.
- A hőmérséklet beállítást és a ventilátor sebességet manuálisan lehet beállítani.
- A kívánt hőmérséklet elérésekor a kompresszor kikapcsol és automatikusan újra indul, ha belső hőmérséklet a kívánt alá csökken.

MEGJEGYZÉS

Ha alacsony környezeti hőmérséklet mellett üzemel a készülék fűtő üzemmódban, az egység bizonyos időközönként jégtelepíteni fogja a külső hőcserélőt. A légterelő "df" kódot ír ki a jégtelepítés alatt és utána folytatja a fűtést.

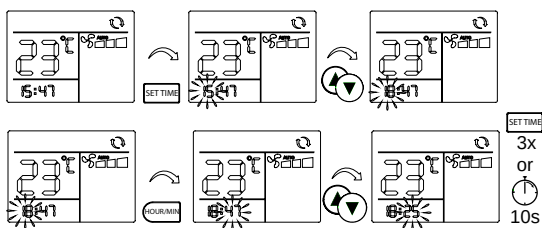


31 ábra: Automata üzemmód

Automata üzemmód ↻

- Automata üzemmód alatt a készülék az aktuális belső hőmérséklet és a beállított hőmérséklet közti különbség függvényében választ a hűtés vagy fűtés üzemmód közül.
- A hőmérséklet beállítást és a ventilátor sebességet manuálisan lehet beállítani.
- A légterelő a fűtés üzemmódban a ☀ szimbólumot, hűtés üzemmódban pedig a ❄ szimbólumot, valamint a beállított hőmérsékletet mutatja.

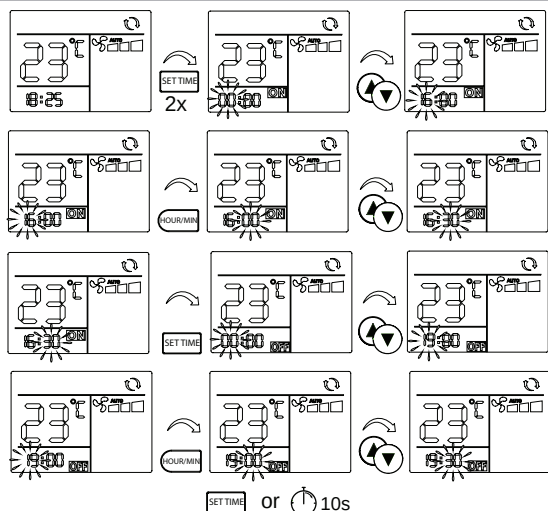
5.10 Óra beállítása



32 ábra: Óra beállítása

- Nyomja meg a **SET TIME** gombot. Az óra számai villognak.
- Nyomja meg a ▲ v. ▼ gombokat az óra beállításához.
- Nyomja meg a **HOUR/MIN** gombot. A perc számai villognak.
- Nyomja meg a ▲ v. ▼ gombokat a perc beállításához.
- A programozásból való kilépéshez nyomja meg a **SET TIME** gombot, vagy várjon 10 másodpercet, amíg a számok villogása leáll.

5.11 Időzítő beállítása



33 ábra: Időzítő beállítása

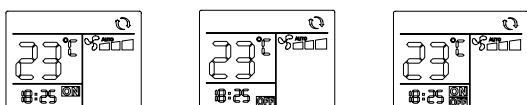
Az időzítő beállítható, hogy a készülék egy előre beprogramozott időben induljon és álljon le. Először ezeket az indítási és leállási időket kell beállítani.

- ▶ Nyomja meg a **SET TIME** gombot 2x, az **ON** felirat megjelenik az óra jobb felső sarkában és az óra számai világítanak.
- ▶ Nyomja meg a **▲** v. **▼** gombot az óra beállításához, amikor készüléknek be kell majd kapcsolnia.
- ▶ A **HOUR/MIN** gomb megnyomásával és a Fel/Le gombokkal beállíthatja a percet is.
- ▶ Nyomja meg a **SET TIME** gombot, amíg **OFF** felirat megjelenik az óra jobb alsó sarkában és az óra számai világítanak.
- ▶ Nyomja meg a **▲** v. **▼** gombot az óra beállításához, amikor a készüléknek ki kell majd kapcsolnia.
- ▶ A **HOUR/MIN** gomb megnyomásával és a Fel/Le gombokkal beállíthatja a percet is.
- ▶ A programozásból való kilépéshez nyomja meg a **SET TIME** gombot újra, vagy várjon 10 másodpercet, amíg a számok villogása leáll. Beállított időt mutatja a kijelző.

MEGJEGYZÉS

Most beállította az időzítő bekapcsolási és leállási időpontjait, de még nem aktiválta őket.

5.12 Időzítő aktiválása



34 ábra: Időzítő módok

Az időzítő aktiválása előtt, válassza ki az üzemmódot, a kívánt hőmérsékletet és a ventilátor sebességet.

Miután az indítási és leállási időt beállította (lásd az 5.11) a három időzítés közül egyet aktiválhat:

- 1 Időzítő **ON** (Be) mód

Ebben a módban a készülék a kívánt bekapcsolási időben elindul és üzemelni fog.

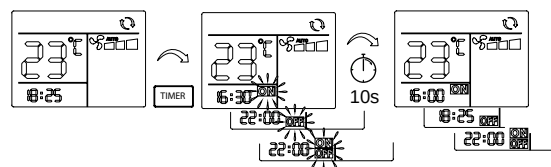
- 2 Időzítő **OFF** mód

Ebben a módban a készülék a kívánt kikapcsolási időben leáll és ebben az állapotban marad.

- 3 Időzítő **ON** / **OFF** mód

Ebben a módan a készülék elindul a kívánt bekapcsolási időben és leáll a kívánt kikapcsolási időben.

Ez a folyamat minden nap ismétlődik.



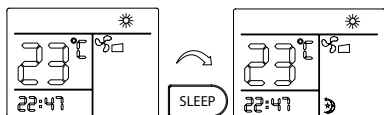
35 ábra: Időzítő aktiválása

- Nyomja meg a  gombot ismétlődve, amíg az **ON** v. **OFF** v. mindkét szimbólum villogni nem kezd, attól függően, hogy melyiket szeretné kiválasztani. A megerősítéshez várjon 10 másodpercet, amíg a szimbólum villogása leáll és folyamatosan világít.
- Ekkor újra az időt mutatja a kijelző.

MEGJEGYZÉS

Ha csak az órát mutatja a kijelző de **ON** v. **OFF** szimbólum nem látható, az időzítő NINCS aktiválva.

5.13 Alvó funkció

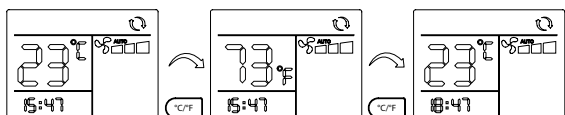


36 ábra: Alvó funkció beállítása

Az alvó funkció automatikusan módosítja a cél hőmérsékleti értéket, hogy alváshoz kellemes hőmérsékletet biztosítson a készülék. Ezzel csökkenthető a kompresszor üzemelési ideje és energia takarítható meg, valamint csökken a zajszint is.

- Nyomja meg a **SLEEP** gombot az alvó funkció aktiválásához.
 - A  szimbólum lesz látható a távirányító kijelzőjén mely azt jelenti, hogy az alvó funkció aktiválódott.
 - Hűtés üzemmódban a beállított hőmérséklet két lépésben automatikusan emelkedni fog és két óra eltelte után 2°C-kal lesz magasabb.
 - Fűtés üzemmódban a beállított hőmérséklet három lépésben automatikusan csökkeni fog és két óra eltelte után 3°C-kal lesz magasabb.
 - Az alvó funkció csak hűtés és fűtés üzemmódban lehetséges.
- Nyomja meg a **SLEEP** gombot újra, ha az alvó funkciót le szeretné állítani.

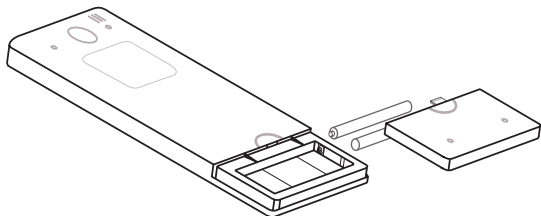
5.14 Hőmérséklet mértékegységének módosítása



37 ábra: Celsius / Fahrenheit váltás

- Nyomja meg a **°C/°F** gombot, ha a hőmérséklet mértékegységét szeretné módosítani a kijelzőn: Celsius vagy Fahrenheit.
 - Ezt bármilyen üzemmódban megteheti.
 - A légtérrelő kijelzője a távirányítón elvégzett módosítást követi.

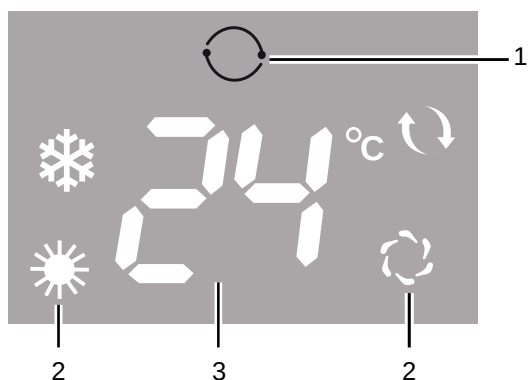
5.15 Távirányító visszaállítása



38 ábra: Távirányító visszaállítása

- A távirányító gyári beállításának visszaállításához vegye ki az elemeket, majd helyezze vissza őket.
 - Az órát ekkor újra be kell állítani.
 - Az időzítő deaktiválódik.

5.16 Működtetés a légterelőn



39 ábra: A légterelő kijelzője

1. Érintőképernyős gomb
2. Üzemmodok szimbólumai
3. Hőmérséklet kijelzése

A készülék alapfunkcióit a  gombbal lehet a légterelőn vezélni. Ez akkor hasznos, a távirányító elveszett, vagy nem működik.

► Nyomja meg az érintőképernyős  gombot a légterelő kijelzőjén. Minden érintésre egy üzemmódot választ ki:

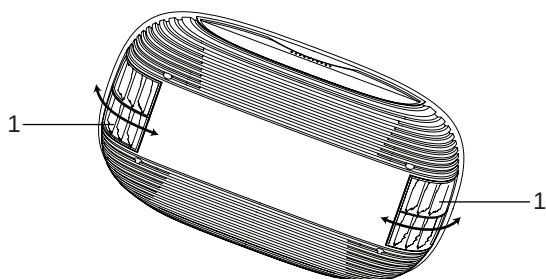


Fűtés és hűtés üzemmódban a beállított hőmérséklet értéke automatikusan 24°C és a ventilátor sebesség magas fokozaton van.

Használja a távirányítót, ha más hőmérsékletet, vagy ventilátor sebességet szeretne beállítani.

A légterelőn nem lehet automata üzemmódot beállítani, de a kijelző mutatja a jobb felső sarokban, ha a készülék "auto"-módban van, amennyiben a távirányítón azt választotta ki.

5.17 Légterelő rácsok beállítása



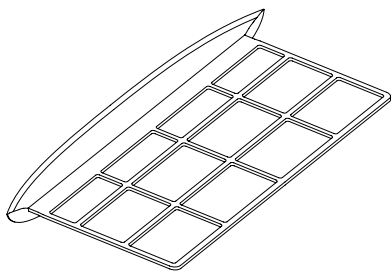
40 ábra: A légterelő rácsok beállítása

A légterelő rácsok beállíthatók (1). A lapátok mozgathatók a levegő tereléséhez.

A lapátok a tengelyük körül mozgathatók. A lapátok együtt mozognak.

6 Karbantartás

6.1 Szűrő



41 ábra: Légszűrő

A belső levegő szűrő rendszeres karbantartást igényel.

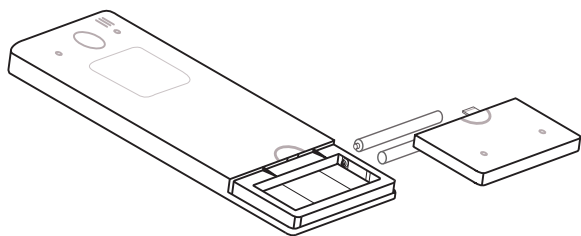
- Használat esetén minden héten ellenőrizze és tisztítsa a szűrőket, hogy ne tömődjenek el szennyeződéstől.
- A hatékony hűtés és fűtés érdekében a szűrőket rendszeresen ki kell mosni.
- Húzza ki a légterelőből a szűrőket, mielőtt kitisztítja őket. Meleg vizet és enyhe tisztítószerrel használjon.



MEGJEGYZÉS

- Csere szűrőket külön lehet rendelni.
- A légkondicionáló készüléket soha ne üzemeltesse szűrő nélkül. Mivel a hőcserélő beszennyeződhet és így csökken a kapacitása.

6.2 Elemek a távirányítóhoz



42 ábra: Elemek cseréje a távirányítóban

Cserélje ki a távirányítóban az elemeket (2xAAA), ha a távirányító kijelzője olvashatatlan, és/vagy homályos.



A használt elemeket ne dobja a kommunális hulladékba. Adja le a vásárlás helyén, vagy erre a célra kialakított gyűjtőpontokra.



MEGJEGYZÉS

Ha hosszú ideig nem használja a távirányítót, távolítsa el az elemeket, hogy az esetlegesen kifolyó elem, de károsítsa a távirányítót.

6.3 Csavarok ellenőrzése

- Az első beépítés után 3 hónap elteltével, a készüléket tartó 4 csavar rögzítettségét ellenőrizze.
- 12 havonta ellenőrizze ezeket a csavarokat. Szükség esetén 10 Nm-es nyomatékkal rögzítse őket.

6.4 Rendszeres használat

- A megfelelő teljesítmény biztosításának érdekében javasolt a légkondicionáló készülék rendszeres működtetése.
- 6 havonta működtesse legalább 20-30 percig.

6.5 Tisztítás

- A külső egység ventilátor rácsáról rendszeresen távolítsa el a leveleket és a szennyeződéseket.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket puha, nedves kendővel, enyhe tisztítószerrel.
- A járműtetőt rendszeres időközönként tisztítsa. A szennyeződött tető könnyebben felmelegszik.



ÓVATOSAN

- Tetőre szerelt légkondicionáló egységgel soha ne vegyen igénybe automata járműmosót.
- A készülék nyílásaiba ne használjon magasnyomású mosót.
- Ne használjon forró és gőztisztítókat.
- Tisztításhoz ne használjon éles, vagy kemény eszközöket.
- Soha ne használjon benzint, gázolajat, oldószert, vagy más agresszív tisztítószerrel.

6.6 Hőcserélők

A hőcserélőket évente egyszer szakszervizben tisztíttassa ki.

7 Hibakeresési útmutató

Hiba	Tennivaló
A készülék bekapcsolásakor légterelő kijelzőn nincs kijelzés.	► Ellenőrizze: – a tápellátást, valamint hogy az áramkör megszakító be van-e kapcsolva. – a távirányító elemeit. – nincs-e kikapcsolva a távirányító. – hogy a feszültség nem túl alacsony-e. – a külső tápellátásnál a megszakító áramerőssége túl alacsony.
Hűtés nem lehetséges.	► A hűtés üzemmódot választotta ki és a légterelő kijelzőn ❄ szimbólum látható? ► A távirányítóval az aktuális hőmérsékletnél alacsonyabb kívánt értéket állítson be. A kompresszor 3 perces késéssel fog újraindulni.
Fűtés nem lehetséges.	► A fűtés üzemmódot választotta ki és a légterelő kijelzőn 🔥 szimbólum látható? ► A távirányítóval az aktuális hőmérsékletnél magasabb kívánt értéket állítson be. Extrém hideg időjárási körülmények között a fűtésnek lehet, hogy több idő kell az indításhoz. Nagyon hideg kinti hőmérséklet esetén, előfordulhat, hogy fűtés üzemmódban a készülék automatikusan jégtelenítő funkcióba lép. A fűtés ideiglenesen leáll, amíg a készülék melegíti a külső hőcserélőt és leolvasztja a jeget. A fűtés folytatódik, ha a külső hőcserélő leolvasztása megtörtént. Jégtelenítés alatt a készülék "dF" betűkódot jelez ki.
Alacsony hűtőkapacitás.	► Bizonyosodjon meg róla, hogy a szűrő tiszta-e. ► A ventilátor sebességet állítsa maximumra, hogy maximális teljesítményt érjen el. ► Az ajtót, ablakokat, napfénytetőt csukja be. ► Használjon függönyt és napellenzőt a hőterhelés csökkentéséhez. ► Ellenőrizze, hogy a külső egység levegő nyílásai nincsenek-e eltömődve.
A légterelőből csöpög a víz.	► A külső egység kondezvíz elvezetőit tisztítsa meg. ► Ellenőrizze az adapter keret szigetelését. ► A járművel parkoljon vízszintes helyre, a dőlésszög legyen $< 5^\circ$ (8,8%). ► Növelje a ventilátor sebességet magas fokozatra, ha kondenzvíz keletkezik a légterelő külső részén.
Hibakódok a kijelzőn:	
-	Nem elégséges a feszültség és az áram, ha tápellátás mellett "0" vagy zavaros a kijelzés.
E0	Kommunikációs hiba.
E1	Szoba hőmérséklet érzékelő hiba.
E2	Belső hőcserélő hőmérséklet érzékelő hiba.
E3	Külső hőcserélő hőmérséklet érzékelő hiba.
E4	Nem hatékony hűtés. Lehetséges okok: – Nem megfelelő mennyiségű hűtőközeg a cső törése miatt. – Kompresszor hiba. – Érzékelő hiba.
E5	Külső hőcserélő hőmérséklet túl magas / Hőmérséklet rendellenesség. Hőmérséklet rendellenesség: hűtés esetén a külső hőcserélő hőmérséklet túl magas, vagy fűtés esetén túl alacsony. (Hűtésnél az E5 hibakód azt jelenti, hogy a külső hőmérséklet túllépi a 68°C -ot. Ezt valószínű a kondenzátor légszállítás csökkenése, a kondenzátor ventilátor gyenge működése, vagy érzékelő hiba okozza; hűtés estén, ha a külső hőmérséklet magasabb, mint 18°C , a külső ventilátor váltakozva be/ kikapcsol. Ezt nem hiba okozza, hanem a készülék túlmelegedés elleni védelme.)
dF	Nem hiba: alacsony külső hőmérséklet mellett, fűtő üzemmódban a készülék bizonyos időközönként jégteleníti a külső hőcserélőt. A fűtés folytatódik, ha a külső hőcserélő leolvasztása megtörtént. Jégtelenítés alatt a készülék "dF" betűkódot jelez ki.



MEGJEGYZÉS

Mielőtt műszaki tanácsadásért felveszi a kapcsolatot a Webasto-val, kérjük, az alábbi információkat gyűjtse össze:

- Hibakód leolvasható a kijelzőről?
- A légterelő kijelzője normál üzemben van, vagy nem? 16 és 30°C közötti hőmérsékletet jelez ki?
- Hűtés vagy fűtés üzemmódban tudja állítani a kívánt hőmérsékletet?
- Lát "0" kódot a kijelzőn?
- Zavaros a kijelzés?
- Szellőztető üzemmódban van légszállítás a légterelő kimeneten?
- Hallja a kompresszor indítását, leállítását fűtés, vagy hűtés üzemmódban?

A fenti információk összegyűjtése nagyban segíti kollégáink, szervizpartnerünk munkáját – Hálásan köszönjük!

8 Hulladék kezelés

A csomagolóanyagot dobja a szelektív hulladéklerakóba.



A rendszer nem helyezhető a kommunális hulladékba.

A helyileg alkalmazott rendeletnek megfelelően járjon el. Az ártalmatlanításról információt kaphat a helyi önkormányzatnál, a hulladékkezelő állomásnál és / vagy a helyi Webasto partnernél.

9 Műszaki adatok

Paraméter	CTT 20	CTT 24	Paraméter	CTT 20	CTT 24
Terméknév	Cool Top Trail 20/24		Lehetséges környező hőmérséklet, hűtés	16 °C to 50 °C	
Gyártói megnevezés	Belaire H2000/H2400		Max. tervezési nyomás	2900 kPa	
Áramellátás	220-240 V/50 Hz		Min. tervezési nyomás	1840 kPa	
Névleges hűtőteltjesítmény	2000 W	2400 W	Max. légszállítás	310 m³/h	
Névleges fűtőteltjesítmény	2000 W	2400 W	Külső egység súlya	nettó 28 kg	nettó 29 kg
Bemeneti telj., hűtés	700 W	950 W	Belső egység súlya	nettó 2.8 kg	
Bemeneti telj. fűtés	600 W	850 W	Hűtőközeg	R407C/470 g	R407C/450 g
Névl. áramerősség, hűtés	3.0 A	4.2 A	Global Warming Potential (GWP)	1774	
Névl. áramerősség, fűtés	2.6 A	3.8 A	CO2 ekvivalnes	834 kg	798 kg
Max. bemeneti áram	800 W	1040 W	Maximális jármű dőlésszög üzemelés során	5° (=8,8%)	
Max. áramerősség	3.5 A	4.5 A	Méreték	Lásd 03 ábra és 04 ábra	
Üzemi környező hőmérséklet	-5 °C to +50 °C				



MEGJEGYZÉS

A feltüntetett adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak, és a készülék adatlapjain feltüntetett adatok érvényesek. Minden érték hozzávetőleges és változhat.

10 Kapcsolási rajz

Lásd a „Melléklet” a oldalon 23. Magyarázat a Cool Top Trail 20 / 24 kapcsolási rajzhoz:

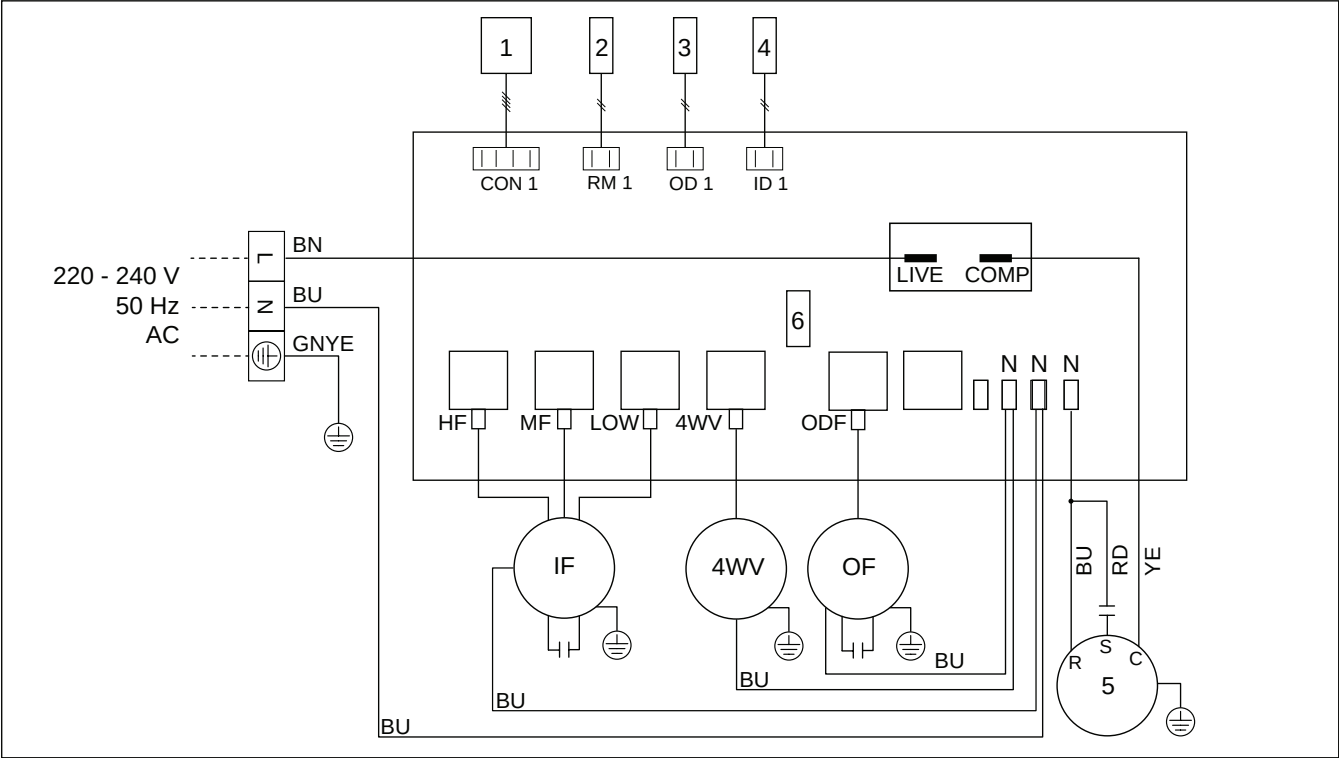
Poz.	Leírás	Poz.	Leírás	Vezeték kód	Vezeték szín
1	Kezelőelem	ID	Belső (érzékelő)	BN	Barna
2	Szoba érzékelő	IF	Belső ventilátor	BU	Kék
3	Külső hőcserélő érzékelő	OD	Külső (érzékelő)	GNYE	Zöld-sárga
4	Belső hőcserélő érzékelő	ODF	Külső ventilátor	RD	Piros
5	Kompresszor	OF	Külső ventilátor	YE	Sárga
6	Bízt. 5x20mm, 250V, T5AL v. T5AH	HF	Magas		
4WV	4-utas visszafordító szelep	MF	Közepes		

11 CE-Megfelelőség

Lásd a „CE-Megfelelőség Cool Top Trail 20” a oldalon 24 és 25 oldalon.

Melléklet

Kapcsolási rajz Cool Top Trail 20 / 24





EG-Konformitätserklärung EC-Declaration of Conformity

Hersteller/
Manufacturer

Houghton Leisure Products Pty Ltd
Adelaide, SA, Australia

Für die Verwendung des Klimaanlageansystems/
For the use of the air-conditioning system

Belaire H2000

Richtlinie /Directive	Harmonisierte Normen/ Harmonised Standards
2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU Low-Voltage-Directive	EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-2-40:2003/A13:2012/AC:2013
2014/30/EU EMV 2014/30/EU EMC	EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011 EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
2011/65/EU RoHS	

Ort und Datum der Ausstellung/
Place and Date of issue

Zhejiang,

宁波镇海 2018. 8. 23

Authorised
Person

朱建国





EG-Konformitätserklärung EC-Declaration of Conformity

Hersteller/
Manufacturer Houghton Leisure Products Pty Ltd
Adelaide, SA, Australia

Für die Verwendung des Klimaanlage systems/
For the use of the air-conditioning system

Belaire H2400

Richtlinie /Directive	Harmonisierte Normen/ Harmonised Standards
2014/35/EU Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU Low-Voltage-Directive	EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-2-40:2003/A13:2012/AC:2013
2014/30/EU EMV 2014/30/EU EMC	EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011 EN 55014-2:1997/A1:2001/A2:2008 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
2011/65/EU RoHS	

Ort und Datum der Ausstellung/
Place and Date of issue

Zhejiang,

宁波镇海 2018.8.23

Authorised
Person

朱建国



Ez az eredeti utasítás. A német nyelv kötelező. Ha nyelvek hiányoznak, azokat meg lehet kérni. Az adott ország telefonszámát kérjük, a Webasto ügyfélszolgálati központjának szórólapjából, illetve a Webasto országos képviselőinek honlapjáról kikeresni.

Azonosítószám • 9040036A • 04/19 • A műszaki változtatás és a tévedés joga fenntartva • © Webasto Thermo & Comfort SE 2019

Webasto Thermo & Comfort SE
Postfach 1410
82199 Gilching
Germany

Cég címe:
Friedrichshafener Str. 9
82205 Gilching
Germany

Technical Extranet: <https://dealers.webasto.com>

Manufacturer:

 **HOUGHTON**

Houghton Leisure Products Pty Ltd.
Adelaide, S.A. Australia

www.webasto.com

